

## **USDA COMPLAINT PROCEDURES**

Mountain View Christian School strives to provide the best educational experiences for its students and to ensure open communication with parents, staff, and the community while complying with all State and Federal laws. However, in the event that an issue or concern arises, Mountain View Christian School has identified and adopted a procedure whereby appropriate steps are taken allowing for all parties to participate in the resolution.

*Mountain View Christian School se esfuerza por proporcionar la mejor experiencia educativa para sus alumnos y para asegurar una comunicación abierta con los padres, el personal y la comunidad, mientras cumplen con todas las leyes estatales y federales. Sin embargo, en el caso de que surja un problema o preocupación, La Academia Somerset de Las Vegas ha identificado y adoptado un procedimiento mediante el cual se pueden tomar las medidas adecuadas, permitiendo que todas las partes participen en la resolución.*

**United States Department of Agriculture (USDA) POLICY** – In accordance with Federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, the USDA, its Agencies, offices, and employees, and institutions participating in or administering USDA programs are prohibited from discriminating based on race, color, national origin, sex, disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity in any program or activity conducted or funded by USDA

*De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.*

Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g. Braille, large print, audiotape, American Sign Language, etc.), should contact the Agency (State or local) where they applied for benefits. Contact Gloria Gomez, Mountain View Christian School at (702) 382-8610. Individuals who are deaf, hard of hearing or have speech disabilities may contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339. Additionally, program information may be made available in languages other than English.

*Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Póngase en contacto con Gloria Gomez, Mountain View Christian School al (702) 382-8610. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.*

## **USDA COMPLAINT INSTRUCTIONS**

To file a program complaint of discrimination, complete the USDA Program Discrimination Complaint Form, (AD-3027) found online at: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) , and at any USDA office, or write a letter addressed to USDA and provide in the letter all of the information requested in the form. To request a copy of the complaint form, call (866) 632-9992. Submit your completed form or letter to USDA by:

(1) mail: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410;

(2) fax: (202) 690-7442; or

(3) email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

### **This institution is an equal opportunity provider.**

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA, (AD-3027) que está disponible en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

(1) correo: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410;

(2) fax: (202) 690-7442; o

(3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

### **Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades**

## Frequently Asked Questions

### How do I request a waiver of the 180-day filing deadline?

A waiver may be granted for the following reasons: (1) the discriminatory act could not reasonably be expected to be known within the 180-day period; (2) illness or incapacitation; (3) the same complaint was filed with another Federal, state, or local agency; and (4) any other basis determined by the Director of the Office of Adjudication.

### Whom may I contact for further information on filing a program discrimination complaint?

You may contact the Office of Assistant Secretary for Civil Rights, Information Research Service, on (866) 632-9992 (toll free) or (202) 260-1026 or send an email to the Office of the Assistant Secretary for Civil Rights at CR-INFO@ascr.usda.gov. Individuals who are deaf, hard of hearing, or have speech disabilities, may contact us through the Federal Relay Service on (800) 877-8339 or (800) 845-6136 (Spanish).

### How is my discrimination complaint processed?

Filing a USDA program discrimination complaint does not waive or toll requirements for filing a lawsuit. Complainants are advised that they may wish to consult a lawyer at their earliest convenience to ensure that their rights are protected and preserved.

### Intake Stage

The first stage of the program discrimination complaint process is the intake stage. At this stage, the Office of Adjudication determines whether your complaint meets the legal requirements to be accepted for processing. Prior to making this determination, the Office of Adjudication may request clarification or additional information about the complaint from you. For more information about what must be included in your complaint, read [How To File A Program Discrimination Complaint](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_program.html) found at [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_program.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_program.html)

If your complaint is not accepted for processing, the Office of Adjudication will send you a letter notifying you why your complaint was not accepted and your complaint will be dismissed. If appropriate, your dismissed complaint may be referred to an agency or forum that may assist in resolving the issues. In this case, you will also be notified of the referral.

If your complaint is accepted for processing, the Office of Adjudication will send you a letter to notifying you of the acceptance and inform you of the issues that will be investigated. The USDA agency that your complaint is against will be required to prepare a written statement giving their position regarding your complaint. After the agency's position statement is received, the case will be sent to the next stage, investigation.

### Investigation Stage

During the investigation stage, the Office of Adjudication will assign an investigator to the complaint. The investigator will contact you, any agency employees involved, and any other appropriate individual, to obtain sworn statements and documents relating to the issues in the complaint. After the complaint is investigated, a Report of Investigation is prepared and the complaint is sent to the next stage, adjudication. The complainant may obtain a copy of the Report of Investigation, after the complaint is

closed, by making a request under the Freedom of Information Act found at [http://www.ascr.usda.gov/foia\\_cr.html](http://www.ascr.usda.gov/foia_cr.html).

### **Adjudication Stage**

During the adjudication stage, the Office of Adjudication will review the Report of Investigation and perform a legal and factual analysis of the complaint to determine whether discrimination occurred. Based on this analysis, the Office of Adjudication will issue a Final Agency Decision. The Final Agency Decision will contain an analysis of the claims in the complaint and the Office of Adjudication conclusions and findings, including whether discrimination was found.

If discrimination is found, the Office of Adjudication may attempt to settle the complaint or take other corrective action, as appropriate. If no discrimination is found, the complaint is closed. A copy of the Final Agency Decision will be mailed to the complainant after it is signed by the Director of the Office of Adjudication.

If your complaint alleges discrimination based on disability, you may appeal the Final Agency Decision to the Assistant Secretary for Civil Rights within 90 days of receipt of the Final Agency Decision. This opportunity for appeal applies only to complaints alleging discrimination based on disability.

#### **NOTE**

In complaints alleging discrimination in certain USDA programs or those falling under the authority of other government agencies or departments, the complaint is processed in accordance with a Memorandum of Understanding. In those instances, the procedure used to process your complaint may be different from the procedure described above. The procedure used will be determined by the Memorandum of Understanding.

### **OTHER WAYS TO FILE A COMPLAINT**

When facing an issue you wish to be addressed, please follow the procedures listed below (please note that at any step in the process below, you can file your complaint directly with the USDA):

1. Complete the attached Formal Complaint Form and return it to the Principal.
2. Once the Principal has the complaint, they will formally investigate the issue and respond in writing.
3. If the Principal is not able to resolve the issue, a complaint can be made to Mountain View Christian School Board of Directors, which will investigate the issue and respond in writing.
4. A complaint may be filed directly with the United States Department of Agriculture or the Office of Civil Rights at any time throughout this process. Please see the instructions for filing a program discrimination complaint below:

## **Preguntas Frecuentes**

### **¿Cómo solicito una exención a la fecha límite de 180 días?**

*Una excepción será otorgada por las siguientes razones: (1) no pudo razonablemente prever que el acto discriminatorio sería conocido dentro del período de 180 días; (2) enfermedad o incapacidad; (3) la misma denuncia fue presentada a otra agencia federal, estatal o local; y (4) cualquier otra base determinada por el Director de la Oficina de Adjudicación.*

### **¿Con quién me comunico para obtener más información sobre cómo presentar una denuncia de discriminación del programa?**

*Puede comunicarse con la Oficina del Subsecretario de Derechos Civiles, Servicio de Información de Investigación, en el (866) 632 a 9992 (llamada gratuita) o (202) 260-1026 o envíe un mensaje de correo electrónico a la Oficina del Subsecretario de Derechos Civiles en CR -INFO@ascr.usda.gov. Las personas sordas, con problemas de audición o discapacidades del habla, pueden ponerse en contacto con nosotros a través del Servicio de Retransmisión Federal en (800) 877-8339 o (800) 845-6136 (español).*

### **¿Cómo se procesa mi denuncia de discriminación?**

*La presentación de una denuncia de discriminación programa del USDA no exime ni cumple con los requisitos para presentar una demanda legal. Se aconseja a los reclamantes que consulten con un abogado lo antes posible para asegurar que sus derechos sean protegidos y conservados.*

### **Etapas de admisión**

*La primera etapa del proceso de denuncia de discriminación del programa es la etapa de admisión. En esta etapa, la Oficina de Adjudicación determina si su reclamación cumple con los requisitos legales para ser aceptada para su procesamiento. Antes de tomar esta determinación, la Oficina de Adjudicación puede solicitar de usted aclaraciones o información adicional sobre la denuncia. Para obtener más información acerca de lo que debe ser incluido en su queja, lea How To File A Program Discrimination Complaint encontrado en [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_program.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_program.html).*

*Si no aceptan su denuncia para procesamiento, la Oficina de Derechos Civiles le enviará una carta notificándole por las que no fue aceptada y su denuncia será despedida. En algunos casos, su denuncia despedida puede ser referida a una agencia o foro que pueda ayudar a resolver los problemas. En este caso, también se le notificará de la referencia.*

*Si aceptan su denuncia para procesamiento, la Oficina de Derechos Civiles le enviará una carta notificándole de la aceptación e informándole de los temas que serán investigados. La agencia del USDA específicamente denunciada tendrá que preparar una declaración escrita en la que da su posición con respecto a su denuncia. Después de recibir la declaración de posición de la agencia, el caso será enviado a la siguiente etapa, la investigación.*

### **Etapas de investigación**

*Durante la etapa de investigación, la Oficina de Adjudicación asignará un investigador a la denuncia. El investigador se comunicará con usted, cualquier empleado de las agencias involucradas y cualquier otra persona apropiada, para obtener declaraciones juradas y documentos relativos a los asuntos de la denuncia. Después de investigar la denuncia, se prepara un Informe de Investigación y la denuncia se*

envía a la siguiente etapa, la adjudicación. El demandante puede obtener una copia del Informe de Investigación, después de que se cierre, al hacer una solicitud bajo Freedom of Information Act encontrada en [http://www.ascr.usda.gov/foia\\_cr.html](http://www.ascr.usda.gov/foia_cr.html).

### **Etapa de adjudicación**

*Durante la etapa de adjudicación, la Oficina de Adjudicación revisará el Informe de Investigación y realizará un análisis legal y fáctico de la denuncia para determinar si ha ocurrido la discriminación. Sobre la base de este análisis, la Oficina de Adjudicación emitirá una Decisión Final de la Agencia. La Decisión Final de la Agencia contendrá un análisis de las alegaciones en la denuncia y las conclusiones y hallazgos de la Oficina de Adjudicación, incluyendo si se ha encontrado la discriminación.*

*Si se determina que la discriminación ocurrió, la Oficina de Adjudicación puede intentar a resolver la denuncia o tomar otras medidas correctivas, según sean apropiadas. Si no se encuentra ninguna discriminación, la denuncia se cierra. Una copia de la Decisión Final de la Agencia será enviada por correo al demandante después de ser firmada por el Director de la Oficina de Adjudicación.*

*Si su denuncia alega discriminación basada en una discapacidad, puede apelar la Decisión Final de la Agencia al Subsecretario de Derechos Civiles dentro de los 90 días después de recibir la Decisión Final de la Agencia. Esta oportunidad de apelación sólo se aplica a las denuncias que alegan discriminación basada en la discapacidad.*

### **NOTA**

*En las denuncias que alegan discriminación en ciertos programas del USDA o de los comprendidos bajo la autoridad de otras agencias o departamentos gubernamentales, la denuncia se procesa de acuerdo con un Memorando de Entendimiento. En esos casos, el procedimiento utilizado para procesar su denuncia puede ser diferente del procedimiento descrito anteriormente. El procedimiento utilizado será determinado por el Memorando de Entendimiento.*

### **OTRAS FORMAS PARA PRESENTAR UNA DENUNCIA**

*Cuando se enfrenta a un problema que desea ser tratado, favor de seguir los pasos detallados a continuación (tenga en cuenta que en cualquier paso en el proceso a continuación, puede presentar su denuncia directamente con el USDA):*

- 1. Rellenar el Formulario de Denuncia Formal adjunto y devolverlo al director del colegio.*
- 2. Después de recibir la denuncia, el director investigará formalmente el tema y responderá por escrito.*
- 3. Si el director no es capaz de resolver el problema, se puede hacer una denuncia a la Junta de Directores de Somerset Academy de Las Vegas quien investigará el tema y responderá por escrito.*
- 4. Una denuncia puede ser presentada directamente al USDA o la Oficina de Derechos Civiles de los Estados Unidos en cualquier momento durante este proceso. Favor de consultar las instrucciones para la presentación de una denuncia de discriminación a continuación:*

## MOUNTAIN VIEW CHRISTIAN SCHOOL FORMAL COMPLAINT FORM

*If you feel that you or your child have been discriminated against, please complete this form and return it to Principal Ray Leboeuf at 301 S. Maryland Pkwy, North Las Vegas, NV 89101 or [rleboeuf@mvcvcs.net](mailto:rleboeuf@mvcvcs.net). If the complaint involves the Principal, this form should be submitted to Gwen Porrino, Executive Administrator, Mountain View Christian School 301 S. Maryland Pkwy, Las Vegas, Nevada 89101 or [gdporrino@mvcvcs.net](mailto:gdporrino@mvcvcs.net).*

Please include/attach any relevant documentation necessary to complete the investigation.

Full Name: \_\_\_\_\_ Student's Name (if applicable): \_\_\_\_\_  
Phone Number: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_  
Email Address: \_\_\_\_\_

Preferred Method of Communication:      Telephone      Email      Mail

What date(s) did the alleged discrimination take place? \_\_\_\_\_

Please explain the incident of alleged discrimination and on what basis you feel you were discriminated against (*race, color, religion, sex, age, national origin, marital status, sexual orientation, family/parental status, disability, limited English proficiency, income derived from a public assistance program, and political beliefs*) (attach additional pages if necessary):

---

---

---

---

---

---

---

---

Have you contacted anyone regarding this issue?      Yes      No

If yes, whom? \_\_\_\_\_

What steps have been taken in order to resolve this issue informally? \_\_\_\_\_

What was the outcome of these attempts? \_\_\_\_\_

---

---

*I hereby certify that I have not knowingly withheld any information that may adversely affect the investigation or outcome of this complaint and that the information given by me is true and correct to the best of my knowledge. I further certify that I, the undersigned, have personally completed this form. I understand that any omission or misstatement of material fact on this form may result in my complaint being dismissed and possible legal action being taken. I also understand that I will not be retaliated against for bringing forth this complaint.*

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## MOUNTAIN VIEW CHRISTIAN SCHOOL FORMULARIO DE DENUNCIA FORMAL

*Si piensa que usted o su hijo ha sido víctima de la discriminación, favor de rellenar este formulario y devolverlo a el director Ray Leboeuf, 301 S. Maryland Pkwy, Las Vegas, NV 89101 o [rleboeuf@mvcs.net](mailto:rleboeuf@mvcs.net). Si la denuncia implica a el director, debe entregar este formulario a Gwen Porrino, Executive Administrator, Mountain View Christian School 301 S. Maryland Pkwy, Las Vegas, Nevada 89101 o [gdporrino@mvcs.net](mailto:gdporrino@mvcs.net).*

Favor de incluir/adjuntar la documentación pertinente necesaria para realizar la investigación.

Nombre completo: \_\_\_\_\_ Nombre del alumno (si se aplica): \_\_\_\_\_

Número telefónico: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Medio de Comunicación Preferido:      Teléfono      Email      Correo

¿En qué fecha(s) ocurrió la discriminación presunta? \_\_\_\_\_

Favor de explicar el incidente de discriminación presunta y sobre qué base se siente que fue víctima de la discriminación. (*raza, color, religión, sexo, edad, origen nacional, estado civil, orientación sexual, estado de familia, discapacidad, dominio limitado del inglés, ingreso derivado de un programa de asistencia pública y creencias políticas*) (*adjunte páginas adicionales si es necesario*):

---

---

---

---

---

---

---

¿Se ha comunicado con alguien con respeto a este tema?      Sí      No

En caso afirmativo, ¿con quién? \_\_\_\_\_

¿Qué medidas se han adoptado con el fin de resolver este problema de manera informal? \_\_\_\_\_

¿y el resultado de estos intentos? \_\_\_\_\_

*Por la presente certifico que no he ocultado ninguna información que pueda afectar negativamente a la investigación o el resultado de esta denuncia y que la información que he proporcionado es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento. Además, certifico que yo, el abajo firmante, he completado este formulario personalmente. Entiendo que cualquier omisión o declaración errónea de hechos materiales en este formulario puede resultar en el despido de mi denuncia y posible acción legal. También entiendo que no se tomarán represalias en contra de mí por haber sacado a luz esta denuncia.*

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_